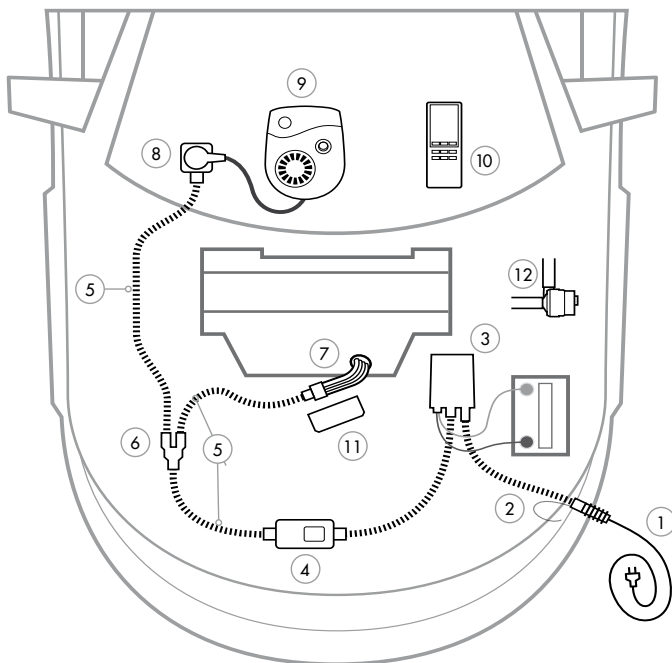


13.09.24.

**1 Anslutningsladd MS**

Liitântäjohto / Connecting cable / Anschlusskabel

2 Intagskabel MK

Elementtikaapeli / Inlet cable / Einbaukabel

3 Batteriladdare BL

Akkuvaraaja / Battery Charger / Batterielader

4 Relä till timer

Rele ajastimelle / Relay for the timer / Timerrelais

5 Skarvkabel

Jatkokaapeli / Extension cable / Verlängerungskabel

6 Grenuttag

Haaroituspistorasia / Multiple socket / Verteilerstück

7 Motorvärmare

Vastusosa / Engine heater / Motorvorwärmer

8 Kupévägguttag

Sisätilapistorasia / Cab wall socket / Heizlüfter-Steckdose

9 Kupévärmare

Tehokasta lämpöä / Cab heater / Heizlüfter

10 Fjärrkontroll till timer

Kaukosäädin ajastimelle / Remote for the timer / Fernsteuerung für den Timer

11 Strålningsskydd

Lämpöeriste / Heat Shield / Hitzeschutz

12 Pump

Pumppu / Pump / Pumpe

Low Voltage Directive, 73/23/EEC, the EMC Directive, 89/336/EEC, including amendments by the CE marking Directive, 93/68/EEC

Product	Type designation
Engine preheater	MVP...
Inlet cable	MK
Mains supply cable	MS

The following harmonised European standards or technical specifications have been applied:

Standards	Test reports issued by	Regarding
SS 433 07 90	SEMKO	electrical safety
EN 60 335-1	SEMKO	electrical safety
EN 60309-1/ 2 (1992)	SEMKO	electrical safety
CENELEC HD 22	SEMKO	electrical safety
CEE 7	SEMKO	electrical safety
EN 50 081-1 (1992)	SEMKO	EMC-emission
EN 50 082 (1995)	SEMKO	EMC-immunity

– The products comply with the LVD safety standards as per above.

We have an internal production control system that ensures compliance between the manufactured products and the technical documentation.

– The products comply with the harmonised EMC standards as per above.

The products is CE marked in -96.

As manufacturer, we declare under our sole responsibility that the equipment follows the provisions of the Directives stated above.

Eskilstuna, March, 2013

Fredrik Andreassen, President

Calix AB
PO-Box 5026
SE-630 05 Eskilstuna
Sweden

Phone:
+46 (0)16-10 80 00

Support:
+46 (0)16-10 80 90

Fax:
+46 (0)16-10 80 60

E-mail:
info@calix.se

E-mail:
teknik@calix.se

Internet:
www.calix.se

MONTERINGSANVISNING ASENNUSOHJEET ASSEMBLY INSTRUCTIONS EINBAUHINWEISE

M137



Observera att den avbildade motorvärmaren inte behöver vara identisk med den faktiska motorvärmaren.

Huom! Kuvassa oleva lämmitin ei tarvitse olla identtinen tosiasiallisen lämmittimen kanssa.

Note that the illustrated heater must not be identical to the actual heater.

Bitte beachten Sie, der dargestellte Vorwärmer muss nicht dem tatsächlichen Vorwärmer entsprechen.

SVENSKA

1. Tappa ur kylvätskan. Demontera luftfiltret.
2. Kapa slangen (1) som går mellan oljekylaren och kupévärmarens enligt bild.
3. Montera den medlevererade slangarna och skarvniplarna på motorvärmaren enligt bild.
4. Skarva ihop slangen (2) från värmarens övre anslutning med slangen (1) till motorns oljekylare. Skarva ihop slangen (3) från värmarens sidoanslutning med slangen (1) till kupévärmarens.
5. Fäst värmaren till plåten under styrstängens med följande fästjärn (4) och skruv, se bild.
6. Återmontera luftfiltret. Fyll på kylvätska och lufta ur kylsystemet. Se instruktionsboken. Kör motorn och kontrollera att inget läckage förekommer.

SUOMI

1. Poistakaa jäähdytysneste. Irrota ilmansuodatin.
2. Katkaise letku (1) joka tulee lämpökennolta öljynlauhduttimen kuvan mukaisesti.
3. Asenna mukana tulevat letkut ja jatkoliitokset lämmittimeen kuvan mukaisesti.
4. Yhdistä lämmitin ohjaustangon tuleva letku (2) öljynlauhduttimen letkuun (1).
5. Kiinnitä lämmitin ohjaustangon alapuolella olevaan peltiin mukana tulevalla kiinnikkeellä (4) ja ruuvilla, katso kuva.
6. Asenna ilmansuodatin paikalleen. Täytä jäähdytysjärjestelmä ja suorita ilmaus käyttöohjekirjan mukaisesti. Käynnistä moottori ja tarkista mahdolliset vuodot.

ENGLISH

1. Drain the coolant. Remove the air filter box.
2. Cut the hose (1) according picture.
3. Fit the supplied hoses and connecting sleeves on the heater, see picture.
4. Connect the hose (2) from the heater with the original hose (1) on the engine. Connect the other hose (3) from the heater with the hose (1) to the interior heat exchanger.
5. Use the supplied bracket to fit the heater to the car, see picture.
6. Refit the air filter box. Fill coolant and bleed all air from the cooling system. See instruction manual. Run the engine and check to make sure that there are no leaks.

DEUTSCH

1. Kühlwasser ablassen. Entfernen Sie das Luftfiltergehäuse.
2. Durchtrennen Sie den Schlauch (1) laut Abbildung.
3. Montieren Sie die mitgelieferten Schläuche und Verbindungsstücke am Motorvorwärmer, siehe Abbildung.
4. Verbinden Sie Schlauch (2) vom Motorvorwärmer mit dem Originalschlauch (1) zum Motor. Verbinden Sie den anderen Schlauch (3) vom Motorvorwärmer mit dem Schlauch (1) zum Innenraumwärmetauscher.
5. Nutzen Sie den mitgelieferten Haltebügel um den Motorvorwärmer am Fahrzeug zu befestigen, siehe Abbildung.
6. Befestigen Sie das Luftfiltergehäuse. Kühlwasser füllen und Kühlsystem lüften. Hinweise der Kfz-Betriebsanleitung beachten. Motor laufen lassen und Einbaustelle auf Dichtigkeit prüfen.

M137

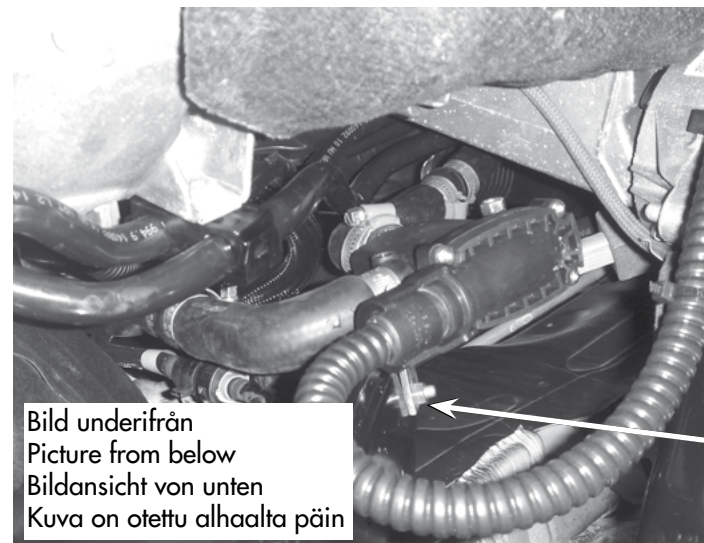
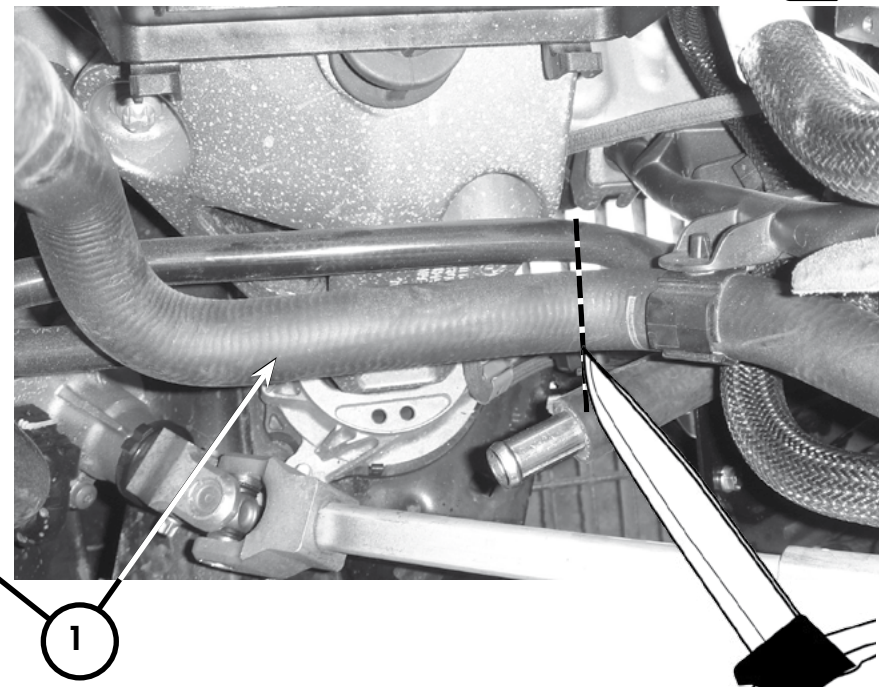
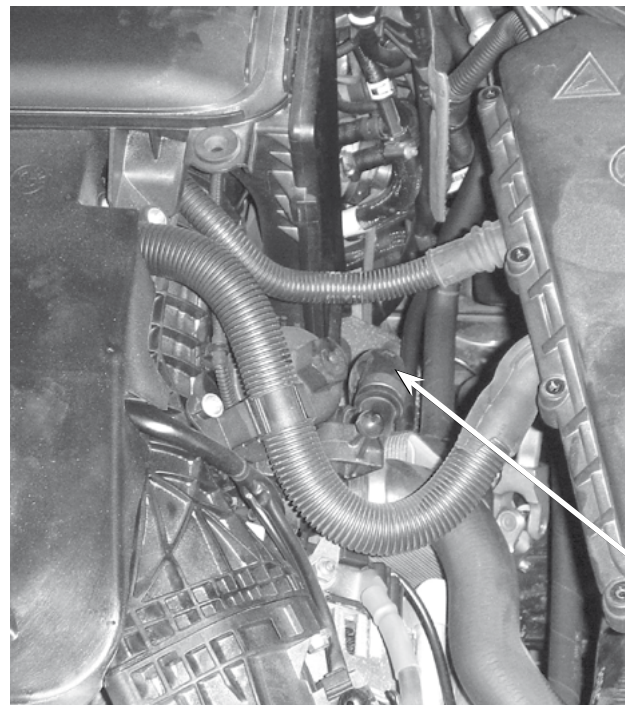
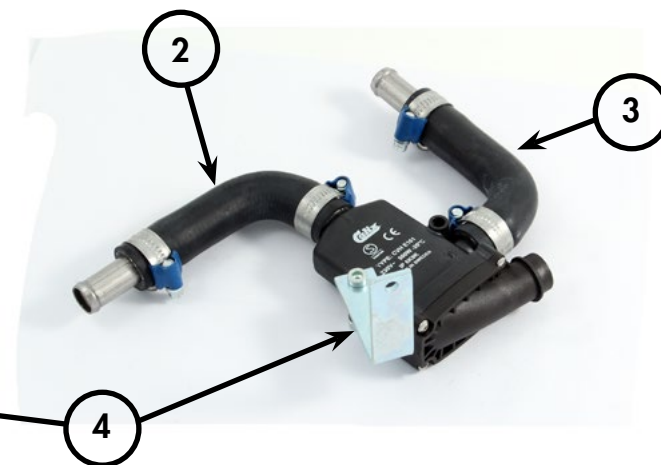


Bild underifrån
Picture from below
Bildansicht von unten
Kuva on otettu alhaalta päin



BMW

330d [3L51, F31] 2012- ☼N57
330d [3E51, F30] 2012- ☼N57
330d xDrive [3L31, F30] 2012- ☼N57
330d xDrive [3E31, F31] 2012- ☼N57
335d xDrive [3J71, F30] 2013- ☼N57

= Motortyp
☼ = Moottorityyppi
= Engine model